



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 63

1. července 2020

Obsah

I *Usnesení, doporučení a stanoviska*

DOPORUČENÍ

Evropská rada pro systémová rizika

2020/C 217/01	Doporučení Evropské rady pro systémová rizika ze dne 2. června 2020, kterým se mění doporučení ESRB/2015/2 o hodnocení přeshraničních účinků opatření makrobezpečnostní politiky a o jejich dobrovolné reciprocitě (ESRB/2020/9)	1
---------------	--	---

II *Sdělení*

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2020/C 217/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.9316 – Peab/YIT's paving and mineral aggregates business) ⁽¹⁾	10
2020/C 217/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.9601 — Czech Media Invest/Rockaway/Brasinex Bohemia) ⁽¹⁾	11
2020/C 217/04	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.9450 — PPG/TIL/JV) ⁽¹⁾	12

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2020/C 217/05	Oznámení určené některým osobám a subjektům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená v rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/849 a v nařízení Rady (EU) 2017/1509 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice	13
---------------	--	----

CS

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

Evropská komise

2020/C 217/06	Směnné kurzy vůči euru — 30. června 2020	14
---------------	--	----

Evropský inspektor ochrany údajů

2020/C 217/07	Shrnutí stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k zahájení jednání o novém partnerství se Spojeným královstvím [Úplné znění tohoto stanoviska je k dispozici v angličtině, francouzštině a němčině na internetových stránkách evropského inspektora ochrany údajů na adrese www.edps.europa.eu .]	15
---------------	--	----

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2020/C 217/08	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.9736 – Lone Star / BASF construction chemicals (EB) business) ⁽¹⁾	18
2020/C 217/09	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.9803 – SAZKA Group/OPAP) Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	20

JINÉ AKTY

Evropská komise

2020/C 217/10	Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace výrobku týkající se názvu v odvětví vína, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33	21
2020/C 217/11	Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace výrobku týkající se názvu v odvětví vína, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33	27
2020/C 217/12	Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin	33
2020/C 217/13	Informační oznámení – veřejná konzultace Zeměpisná označení z Japonska	37

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

DOPORUČENÍ

EVROPSKÁ RADA PRO SYSTÉMOVÁ RIZIKA

DOPORUČENÍ EVROPSKÉ RADY PRO SYSTÉMOVÁ RIZIKA

ze dne 2. června 2020,

kterým se mění doporučení ESRB/2015/2 o hodnocení přeshraničních účinků opatření makrobezpečnostní politiky a o jejich dobrovolné reciprocitě

(ESRB/2020/9)

(2020/C 217/01)

GENERÁLNÍ RADA EVROPSKÉ RADY PRO SYSTÉMOVÁ RIZIKA,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1092/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o makrobezpečnostním dohledu nad finančním systémem na úrovni Evropské unie a o zřízení Evropské rady pro systémová rizika ⁽¹⁾, a zejména na článek 3 a články 16 až 18 tohoto nařízení,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2013/36/EU ze dne 26. června 2013 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o obezpečnostním dohledu nad úvěrovými institucemi a investičními podniky, o změně směrnice 2002/87/ES a zrušení směrnic 2006/48/ES a 2006/49/ES ⁽²⁾, a zejména na čl. 134 odst. 4 této směrnice,

s ohledem na rozhodnutí Evropské rady pro systémová rizika ESRB/2011/1 ze dne 20. ledna 2011, kterým se přijímá jednací řád Evropské rady pro systémová rizika ⁽³⁾, a zejména na články 18 až 20 tohoto jednacího řádu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) S cílem zajistit, aby byla vnitrostátní opatření makrobezpečnostní politiky účinná a konzistentní, je důležité doplnit povinnou reciprocitu podle práva Unie dobrovolnou reciprocitou.
- (2) Cílem rámce pro dobrovolnou reciprocitu opatření makrobezpečnostní politiky stanoveného v doporučení Evropské rady pro systémová rizika ESRB/2015/2 ⁽⁴⁾ je zajistit, aby se všechna opatření makrobezpečnostní politiky založená na expozicích, která byla aktivována v jednom členském státě, reciprocně uplatňovala v ostatních členských státech.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 176, 27.6.2013, s. 338.

⁽³⁾ Úř. věst. C 58, 24.2.2011, s. 4.

⁽⁴⁾ Doporučení Evropské rady pro systémová rizika ESRB/2015/2 ze dne 15. prosince 2015 o hodnocení přeshraničních účinků opatření makrobezpečnostní politiky a o jejich dobrovolné reciprocitě (Úř. věst. C 97, 12.3.2016, s. 9).

- (3) Doporučení ESRB/2015/2 bylo dne 24. června 2016 změněno doporučením Evropské rady pro systémová rizika ESRB/2016/4 ⁽⁹⁾ tak, že doporučuje recipročně uplatnit kapitálovou rezervu pro krytí systémového rizika ve výši 1 %, kterou Eesti Pank uplatňuje v souladu s článkem 133 směrnice 2013/36/EU na vnitrostátní expozice všech úvěrových institucí povolených v Estonsku.
- (4) V reakci na rozhodnutí Eesti Pank ze dne 6. dubna 2020 o tom, že s účinností od 1. května 2020 snižuje sazbu kapitálové rezervy pro krytí systémového rizika na 0 %, rozhodla generální rada Evropské rady pro systémová rizika (ESRB) o vyloučení tohoto estonského opatření ze seznamu opatření makrobezpečnostní politiky, jejichž reciproční uplatnění se doporučuje podle doporučení ESRB/2015/2.
- (5) Doporučení ESRB/2015/2 je proto třeba odpovídajícím způsobem změnit,

PŘIJALA TOTO DOPORUČENÍ:

ZMĚNY

Doporučení ESRB/2015/2 se mění takto:

1. V oddíle 1 se dílčí doporučení C 1) nahrazuje tímto:

„1. Příslušným orgánům se doporučuje, aby recipročně uplatnily opatření makrobezpečnostní politiky, která byla přijata jinými příslušnými orgány a jejichž reciproční uplatnění doporučila ESRB. Doporučuje se, aby byla recipročně uplatněna tato opatření, jak je podrobněji popsáno v příloze:

Finsko:

— minimální úroveň průměrné rizikové váhy u rezidenčních hypotečních úvěrů zajištěných zástavním právem k obytným nemovitostem ve Finsku ve výši 15 %, která se uplatňuje v souladu s čl. 458 odst. 2 písm. d) bodem vi) nařízení (EU) č. 575/2013 na úvěrové instituce povolené ve Finsku, které k výpočtu regulačních kapitálových požadavků používají přístup založený na interním ratingu (přístup IRB);

Belgie:

— navýšení rizikové váhy u retailových expozic zajištěných obytnými nemovitostmi nacházejícími se v Belgii, které se uplatňuje v souladu s čl. 458 odst. 2 písm. d) bodem vi) nařízení (EU) č. 575/2013 na úvěrové instituce povolené v Belgii, které k výpočtu regulačních kapitálových požadavků používají přístup IRB, přičemž toto navýšení se skládá z:

- a) paušálního navýšení rizikové váhy o pět procentních bodů a
- b) poměrného navýšení rizikové váhy ve výši 33 % expozicí vážené průměrné hodnoty rizikových vah, které se uplatňují na portfolio retailových expozic zajištěných obytnými nemovitostmi nacházejícími se v Belgii;

Francie:

— zpřísnění limitu velkých expozic uvedeného v čl. 395 odst. 1 nařízení (EU) č. 575/2013 ve vztahu k expozicím vůči vysoce zadluženým velkým nefinančním podnikům se sídlem ve Francii na 5 % použitelného kapitálu, které se uplatňuje v souladu s čl. 458 odst. 2 písm. d) bodem ii) nařízení (EU) č. 575/2013 na globální systémově významné instituce (G-SVI) a jiné systémově významné instituce (J-SVI) na nejvyšší úrovni bankovní obezpečnostní konsolidace;

Švédsko:

— minimální úroveň expozicí vážené průměrné hodnoty rizikových vah pro portfolio retailových expozic zajištěných nemovitostmi vůči dlužníkům se sídlem nebo bydlištěm ve Švédsku ve výši 25 %, která se v souladu s čl. 458 odst. 2 písm. d) bodem vi) nařízení (EU) č. 575/2013 uplatňuje na jednotlivé úvěrové instituce povolené ve Švédsku, které k výpočtu regulačních kapitálových požadavků používají přístup IRB.“;

⁽⁹⁾ Doporučení Evropské rady pro systémová rizika ESRB/2016/4 ze dne 24. června 2016, kterým se mění doporučení ESRB/2015/2 o hodnocení přeshraničních účinků opatření makrobezpečnostní politiky a o jejich dobrovolné reciprocitě (Úř. věst. C 290, 10.8.2016, s. 1).

2. Příloha se nahrazuje přílohou tohoto doporučení.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 2. června 2020.

Vedoucí sekretariátu ESRB
jménem generální rady ESRB
Francesco MAZZAFERRO

PŘÍLOHA

Příloha doporučení ESRB/2015/2 se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA

Finsko

Minimální úroveň průměrné rizikové váhy u úvěrů zajištěných zástavním právem k obytným nemovitostem ve Finsku ve výši 15 %, která se uplatňuje v souladu s čl. 458 odst. 2 písm. d) bodem vi) nařízení (EU) č. 575/2013 na jednotlivé úvěrové instituce používající přístup založený na interním ratingu (dále jen „úvěrové instituce s přístupem IRB“).

I. Popis opatření

1. Finské opatření, které se uplatňuje v souladu s čl. 458 odst. 2 písm. d) bodem vi) nařízení (EU) č. 575/2013, spočívá v zavedení požadavku na minimální úroveň průměrné rizikové váhy u rezidenčních hypotečních úvěrů zajištěných obytnými nemovitostmi ve Finsku ve výši 15 %, a to na úrovni portfolia, který se uplatňuje na jednotlivé úvěrové instituce s přístupem IRB.

II. Reciprocita

2. V souladu s čl. 458 odst. 5 nařízení (EU) č. 575/2013 se příslušným orgánům dotčených členských států doporučuje, aby uvedené finské opatření recipročně uplatnily vůči úvěrovým institucím s přístupem IRB, pokud jde o jejich portfolia retailových hypotečních úvěrů, které jsou zajištěny obytnými nemovitostmi ve Finsku a které poskytly pobočky s vnitrostátním povolením, které se nacházejí ve Finsku. Pro účely tohoto odstavce se uplatňuje lhůta stanovená v dílčím doporučení C 3).
3. Příslušným orgánům se též doporučuje, aby uvedené finské opatření recipročně uplatnily na portfolia retailových hypotečních úvěrů, které jsou zajištěny obytnými nemovitostmi ve Finsku a které přímo přes hranice poskytly úvěrové instituce s přístupem IRB usazené v jejich jurisdikcích. Pro účely tohoto odstavce se uplatňuje lhůta stanovená v dílčím doporučení C 3).
4. V souladu s dílčím doporučením C 2) se příslušným orgánům doporučuje, aby po konzultaci s ESRB uplatnily opatření makroobezřetnostní politiky, které je k dispozici v jejich jurisdikci a jehož účinek je v nejvyšší míře rovnocenný uvedenému opatření, jež se doporučuje recipročně uplatnit, a to včetně přijetí opatření a uplatnění pravomocí v oblasti dohledu stanovených v hlavě VII kapitole 2 oddíle IV směrnice 2013/36/EU. Příslušným orgánům se doporučuje přijmout rovnocenné opatření do čtyř měsíců.

III. Práh podstatnosti

5. Pro účely případného uplatnění zásady *de minimis* členskými státy uplatňujícími reciproční postup je spolu s tímto opatřením stanoven práh podstatnosti pro expozice na trhu rezidenčních hypotečních úvěrů ve Finsku ve výši 1 miliardy EUR.
6. V souladu s oddílem 2.2.1 doporučení ESRB/2015/2 mohou příslušné orgány dotčeného členského státu osvobodit jednotlivé úvěrové instituce s přístupem IRB, jejichž portfolia retailových hypotečních úvěrů zajištěných obytnými nemovitostmi ve Finsku nedosahují práh podstatnosti ve výši 1 miliardy EUR. V tomto případě by měly příslušné orgány sledovat podstatnost expozic a doporučuje se, aby opatření recipročně uplatnily, pokud úvěrová instituce s přístupem IRB překročí prahovou hodnotu 1 miliardy EUR.
7. Neexistují-li v jiných dotčených členských státech žádné domácí úvěrové instituce s přístupem IRB, které by měly pobočky ve Finsku nebo které by tam poskytovaly finanční služby přímo a zároveň měly expozice na finském hypotečním trhu ve výši 1 miliardy EUR nebo vyšší, mohou příslušné orgány dotčených členských států v souladu s oddílem 2.2.1 doporučení ESRB/2015/2 rozhodnout, že příslušné opatření recipročně neuplatní. V tomto případě by měly příslušné orgány sledovat podstatnost expozic a doporučuje se, aby opatření recipročně uplatnily, pokud úvěrová instituce s přístupem IRB překročí prahovou hodnotu 1 miliardy EUR.

Belgie

Navýšení rizikové váhy u retailových expozic zajištěných obytnými nemovitostmi nacházejícími se v Belgii, které se uplatňuje v souladu s čl. 458 odst. 2 písm. d) bodem vi) nařízení (EU) č. 575/2013 na úvěrové instituce povolené v Belgii, které používají přístup IRB. Uvedené navýšení se skládá ze dvou složek:

- a) **paušálního navýšení rizikové váhy o pět procentních bodů a**
- b) **poměrného navýšení rizikové váhy ve výši 33 % expozicí vážené průměrné hodnoty rizikových vah, které se uplatňují na portfolio retailových expozic zajištěných obytnými nemovitostmi nacházejícími se v Belgii.**

I. Popis opatření

1. Belgické opatření, které se v souladu s čl. 458 odst. 2 písm. d) bodem vi) nařízení (EU) č. 575/2013 uplatňuje na úvěrové instituce povolené v Belgii, které používají přístup IRB, spočívá v navýšení rizikové váhy u retailových expozic zajištěných obytnými nemovitostmi nacházejícími se v Belgii, které se skládá ze dvou složek:
 - a) První složka spočívá ve zvýšení rizikové váhy u retailových expozic zajištěných obytnými nemovitostmi nacházejícími se v Belgii o pět procentních bodů, které se uplatní na hodnotu rizikové váhy získanou po vypočtení druhé části navýšení rizikové váhy podle písmene b).
 - b) Druhá složka spočívá ve zvýšení rizikové váhy ve výši 33 % expozicí vážené průměrné hodnoty rizikových vah, které se uplatňují na portfolio retailových expozic zajištěných obytnými nemovitostmi nacházejícími se v Belgii. Expozicí váženou průměrnou hodnotou je průměrná hodnota rizikových vah jednotlivých úvěrů vypočtená v souladu s článkem 154 nařízení (EU) č. 575/2013, vážená příslušnou hodnotou expozic.

II. Reciprocita

2. V souladu s čl. 458 odst. 5 nařízení (EU) č. 575/2013 se příslušným orgánům dotčených členských států doporučuje, aby uvedené belgické opatření ve lhůtě stanovené v dílčím doporučení C 3) recipročně uplatnily ve vztahu k pobočkám, které se nacházejí v Belgii a které jsou pobočkami úvěrových institucí s vnitrostátním povolením, které používají přístup IRB.
3. Příslušným orgánům se doporučuje, aby uvedené belgické opatření recipročně uplatnily ve vztahu k úvěrovým institucím s vnitrostátním povolením, které používají přístup IRB a které mají přímé retailové expozice zajištěné obytnými nemovitostmi nacházejícími se v Belgii. V souladu s dílčím doporučením C 2) se příslušným orgánům doporučuje, aby uplatnily stejné opatření, jaké zavedl aktivační orgán v Belgii, a to ve lhůtě stanovené v dílčím doporučení C 3).
4. Není-li stejné opatření makrobezpečnostní politiky v jejich jurisdikci k dispozici, příslušným orgánům se doporučuje, aby po konzultaci s ESRB uplatnily opatření makrobezpečnostní politiky, které je k dispozici v jejich jurisdikci a jehož účinek je v nejvyšší míře rovnocenný uvedenému opatření, jež se doporučuje recipročně uplatnit, a to včetně přijetí opatření a uplatnění pravomocí v oblasti dohledu stanovených v hlavě VII kapitole 2 oddíle IV směrnice 2013/36/EU. Příslušným orgánům se doporučuje přijmout rovnocenné opatření nejpozději do čtyř měsíců od zveřejnění tohoto doporučení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

III. Práh podstatnosti

5. Pro účely případného uplatnění zásady *de minimis* příslušnými orgány uplatňujícími reciproční postup je spolu s tímto opatřením stanoven práh podstatnosti ve výši 2 miliard EUR, který se vztahuje na každou jednotlivou instituci.
6. V souladu s oddílem 2.2.1 doporučení ESRB/2015/2 mohou příslušné orgány dotčeného členského státu osvobodit jednotlivé úvěrové instituce s vnitrostátním povolením, jež používají přístup IRB a jejichž retailové expozice zajištěné obytnými nemovitostmi v Belgii nedosahují práh podstatnosti ve výši 2 miliard EUR. Při uplatňování práhu podstatnosti by příslušné orgány měly sledovat podstatnost expozic a doporučuje se, aby belgické opatření v případě překročení práhu podstatnosti ve výši 2 miliard EUR uplatnily na dříve osvobozené jednotlivé úvěrové instituce s vnitrostátním povolením.

7. Neexistují-li v dotčených členských státech žádné domácí úvěrové instituce používající přístup IRB, které by měly pobočky v Belgii nebo přímé retailové expozice zajištěné obytnými nemovitostmi nacházejícími se v Belgii a které by zároveň měly expozice na belgickém trhu obytných nemovitostí ve výši 2 miliard EUR nebo vyšší, mohou příslušné orgány dotčených členských států v souladu s oddílem 2.2.1 doporučení ESRB/2015/2 rozhodnout, že belgické opatření recipročně neuplatní. V tomto případě by měly příslušné orgány sledovat podstatnost expozic a doporučuje se, aby belgické opatření recipročně uplatnily, pokud úvěrová instituce používající přístup IRB překročí prahovou hodnotu 2 miliardy EUR.
8. V souladu s oddílem 2.2.1. doporučení ESRB/2015/2 představuje práh podstatnosti ve výši 2 miliard EUR doporučenou maximální prahovou úroveň. Příslušné orgány uplatňující reciproční postup proto mohou namísto použití prahové hodnoty podle potřeby stanovit nižší prahovou hodnotu pro svou jurisdikci nebo opatření recipročně uplatnit bez jakéhokoli prahu podstatnosti.

Francie

Zpřísnění limitu velkých expozic uvedeného v čl. 395 odst. 1 nařízení (EU) č. 575/2013 ve vztahu k expozicím vůči vysoce zadluženým velkým nefinančním podnikům se sídlem ve Francii na 5 % použitelného kapitálu, které se uplatňuje v souladu s čl. 458 odst. 2 písm. d) bodem ii) nařízení (EU) č. 575/2013 na globální systémově významné instituce (G-SVI) a jiné systémově významné instituce (J-SVI) na nejvyšší úrovni bankovní obezřetnostní konsolidace.

I. Popis opatření

1. Francouzské opatření, které se uplatňuje v souladu s čl. 458 odst. 2 písm. d) bodem ii) nařízení (EU) č. 575/2013 ve vztahu k G-SVI a J-SVI na nejvyšší úrovni bankovní obezřetnostní konsolidace (nikoli na subkonsolidované úrovni), spočívá ve zpřísnění limitu velkých expozic na 5 % použitelného kapitálu pro expozice vůči vysoce zadluženým velkým nefinančním podnikům se sídlem ve Francii.
2. Nefinančním podnikem se rozumí fyzická nebo právnická osoba soukromého práva, která má sídlo ve Francii a která na své úrovni a na nejvyšší úrovni konsolidace náleží do sektoru nefinančních podniků ve smyslu bodu 2.45 přílohy A nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 549/2013 (*).

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 549/2013 ze dne 21. května 2013 o Evropském systému národních a regionálních účtů v Evropské unii (Úř. věst. L 174, 26.6.2013, s. 1).

3. Uvedené opatření se vztahuje na expozice vůči nefinančním podnikům se sídlem ve Francii a na expozice vůči ekonomicky spjatým skupinám nefinančních podniků takto:
 - a) v případě nefinančních podniků, které jsou součástí ekonomicky spjaté skupiny nefinančních podniků, která má sídlo na nejvyšší úrovni konsolidace ve Francii, se opatření vztahuje na součet čistých expozic vůči skupině a všem spjatým subjektům ve smyslu čl. 4 odst. 1 bodu 39 nařízení (EU) č. 575/2013;
 - b) v případě nefinančních podniků, které jsou součástí ekonomicky spjaté skupiny nefinančních podniků, která má sídlo na nejvyšší úrovni konsolidace mimo Francii, se opatření vztahuje na součet:
 - i) expozic vůči těm nefinančním podnikům, které mají sídlo ve Francii;
 - ii) expozic vůči subjektům se sídlem ve Francii nebo v zahraničí, nad nimiž nefinanční podniky uvedené v bodě i) mají přímou nebo nepřímou kontrolu ve smyslu čl. 4 odst. 1 bodu 39 nařízení (EU) č. 575/2013, a
 - iii) expozic vůči subjektům se sídlem ve Francii nebo v zahraničí, které jsou ekonomicky závislé na nefinančních podnicích uvedených v bodě i) ve smyslu čl. 4 odst. 1 bodu 39 nařízení (EU) č. 575/2013.

Nefinanční podniky, které nemají sídlo ve Francii a které nejsou dceřinou společností nefinančního podniku se sídlem ve Francii nebo na něm ekonomicky závislým subjektem, a které přímo nebo nepřímo nekontroluje nefinanční podnik se sídlem ve Francii, proto nespádají do oblasti působnosti uvedeného opatření.

V souladu s čl. 395 odst. 1 nařízení (EU) č. 575/2013 se opatření uplatňuje po zohlednění účinku technik snižování úvěrového rizika a výjimek podle článků 399 až 403 nařízení (EU) č. 575/2013.

4. G-SVI nebo J-SVI musí nefinanční podnik se sídlem ve Francii považovat za velký, pokud hodnota její původní expozice vůči nefinančnímu podniku nebo ekonomicky spjaté skupině nefinančních podniků ve smyslu odstavce 3 je rovna nebo je vyšší než 300 mil. EUR. Hodnota původní expozice se vypočítává v souladu s články 389 a 390 nařízení (EU) č. 575/2013 před zohledněním účinku technik snižování úvěrového rizika a výjimek uvedených v článcích 399 až 403 nařízení (EU) č. 575/2013, jak se vykazuje v souladu s článkem 9 prováděcího nařízení Komise (EU) č. 680/2014 (**).

(**) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 680/2014 ze dne 16. dubna 2014, kterým se stanoví prováděcí technické normy, pokud jde o podávání zpráv institucí pro účely dohledu podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 575/2013 (Úř. věst. L 191, 28.6.2014, s. 1).

5. Nefinanční podnik se považuje za vysoce zadlužený, pokud jeho pákový poměr přesahuje 100 % a poměr krytí nákladů financování je nižší než 3, přičemž oba poměry se vypočítávají na nejvyšší úrovni konsolidace skupiny takto:
 - a) Pákový poměr je poměr mezi celkovým dluhem bez hotovosti a vlastním kapitálem; a
 - b) Poměr krytí nákladů financování je poměr mezi hrubým příjmem zvýšeným o provozní dotace po odečtení: i) mezd; ii) provozních daní a poplatků; iii) ostatních běžných provozních nákladů kromě čistých úroků a podobných nákladů a iv) odpisů a amortizací, na straně druhé úroků a podobných nákladů.

Poměry se vypočítávají na základě účetních agregátů vymezených v souladu s platnými standardy a uvedených v účetní závěrce nefinančního podniku, případně ověřené auditorem.

II. Reciprocita

6. Příslušným orgánům se doporučuje, aby francouzské opatření recipročně uplatnily ve vztahu k G-SVI a J-SVI s vnitrostátním povolením na nejvyšší úrovni bankovní obezřetnostní konsolidace.
7. Není-li stejné opatření makrobezpečnostní politiky v jejich jurisdikci k dispozici, v souladu s dílčím doporučením C 2) se příslušným orgánům doporučuje, aby po konzultaci s ESRB uplatnily opatření makrobezpečnostní politiky, které je k dispozici v jejich jurisdikci a jehož účinek je v nejvyšší míře rovnocenný uvedenému opatření, jež se doporučuje recipročně uplatnit. Příslušným orgánům se doporučuje přijmout rovnocenné opatření nejpozději do šesti měsíců od zveřejnění tohoto doporučení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

III. Práh podstatnosti

8. Pro účely případného uplatnění zásady *de minimis* příslušnými orgány uplatňujícími reciproční postup je spolu s tímto opatřením stanoven kombinovaný práh podstatnosti, který se skládá z:
 - a) prahové hodnoty ve výši 2 miliard EUR pro celkový objem původních expozic, které mají G-SVI a J-SVI s vnitrostátním povolením na nejvyšší úrovni bankovní obezřetnostní konsolidace vůči francouzskému sektoru nefinančních podniků;
 - b) prahové hodnoty ve výši 300 milionů EUR, která se uplatňuje ve vztahu k G-SVI a J-SVI s vnitrostátním povolením, které dosahují nebo přesahují prahovou hodnotu uvedenou v písmenu a) pro:
 - i) jednotlivé původní expozice vůči nefinančnímu podniku se sídlem ve Francii;
 - ii) součet původních expozic vůči ekonomicky spjaté skupině nefinančních podniků, která má na nejvyšší úrovni konsolidace sídlo ve Francii, vypočtený v souladu s odst. 3 písm. a);
 - iii) součet původních expozic vůči nefinančním podnikům, které mají sídlo ve Francii a které jsou součástí ekonomicky spjaté skupiny nefinančních podniků, jež má sídlo na nejvyšší úrovni konsolidace mimo Francii, jak jsou vykázány v šablonách C 28.00 a C 29.00 přílohy VIII prováděcího nařízení (EU) č. 680/2014;

- c) prahové hodnoty ve výši 5 % použitelného kapitálu G-SVI nebo J-SVI na nejvyšší úrovni konsolidace pro expozice uvedené v písmenu b) po zohlednění účinku technik snižování úvěrového rizika a výjimek podle článků 399 až 403 nařízení (EU) č. 575/2013.

Prahové hodnoty uvedené v odstavcích b) a c) se použijí bez ohledu na to, zda je příslušný subjekt nebo nefinanční podnik vysoce zadlužen či nikoli.

Hodnota původní expozice uvedená v odstavcích a) a b) se vypočítává v souladu s články 389 a 390 nařízení (EU) č. 575/2013 před zohledněním účinku technik snižování úvěrového rizika a výjimek uvedených v článcích 399 až 403 nařízení (EU) č. 575/2013, jak se vykazuje v souladu s článkem 9 prováděcího nařízení Komise (EU) č. 680/2014.

9. V souladu s oddílem 2.2.1 doporučení ESRB/2015/2 mohou příslušné orgány dotčeného členského státu osvobodit G-SVI a J-SVI s vnitrostátním povolením na nejvyšší úrovni bankovní obezřetnostní konsolidace, které nepřekračují kombinovaný práh podstatnosti uvedený v odstavci 8. Při uplatňování práhu podstatnosti by příslušné orgány měly sledovat podstatnost expozic G-SVI a J-SVI s vnitrostátním povolením vůči francouzskému sektoru nefinančních podniků, jakož i koncentraci expozic G-SVI a J-SVI s vnitrostátním povolením vůči velkým nefinančním podnikům se sídlem ve Francii a doporučuje se, aby francouzské opatření v případě překročení kombinovaného práhu podstatnosti uvedeného v odstavci 8 uplatnily na G-SVI a J-SVI s vnitrostátním povolením na nejvyšší úrovni bankovní obezřetnostní konsolidace, které byly dříve osvobozeny. Příslušné orgány se rovněž vyzývají, aby na systémová rizika, která jsou spojena se zvýšeným využíváním pákového efektu velkými nefinančními podniky se sídlem ve Francii, upozornily ostatní účastníky trhu ve své jurisdikci.
10. Neexistují-li v dotčených členských státech žádné domácí G-SVI a J-SVI na nejvyšší úrovni bankovní obezřetnostní konsolidace, které by měly expozice vůči francouzskému sektoru nefinančních podniků přesahující práh podstatnosti uvedený v odstavci 8, mohou příslušné orgány dotčených členských států v souladu s oddílem 2.2.1 doporučení ESRB/2015/2 rozhodnout, že francouzské opatření recipročně neuplatní. V tomto případě by příslušné orgány měly sledovat podstatnost expozic G-SVI a J-SVI s vnitrostátním povolením vůči francouzskému sektoru nefinančních podniků, jakož i koncentraci expozic těchto G-SVI a J-SVI vůči velkým nefinančním podnikům se sídlem ve Francii a doporučuje se, aby francouzské opatření recipročně uplatnily, pokud G-SVI a J-SVI na nejvyšší úrovni bankovní obezřetnostní konsolidace překročí kombinovaný práh podstatnosti uvedený v odstavci 8. Příslušné orgány se rovněž vyzývají, aby na systémová rizika, která jsou spojena se zvýšeným využíváním pákového efektu velkými nefinančními podniky se sídlem ve Francii, upozornily ostatní účastníky trhu ve své jurisdikci.
11. V souladu s oddílem 2.2.1. doporučení ESRB/2015/2 představuje kombinovaný práh podstatnosti uvedený v odstavci 8 doporučenou maximální prahovou úroveň. Příslušné orgány uplatňující reciproční postup proto mohou namísto použití prahové hodnoty podle potřeby stanovit nižší prahovou hodnotu pro svou jurisdikci nebo opatření recipročně uplatnit bez jakéhokoli práhu podstatnosti.

Švédsko

Minimální úroveň expozicí vážené průměrné hodnoty rizikových vah pro portfolio retailových expozic zajištěných nemovitostmi vůči dlužníkům se sídlem nebo bydlištěm ve Švédsku ve výši 25 %, která se v souladu s čl. 458 odst. 2 písm. d) bodem vi) nařízení (EU) č. 575/2013 uplatňuje na jednotlivé úvěrové instituce povolené ve Švédsku, které k výpočtu regulatorních kapitálových požadavků používají přístup IRB.

I. Popis opatření

1. Švédské opatření, které se v souladu s čl. 458 odst. 2 písm. d) bodem vi) nařízení (EU) č. 575/2013 uplatňuje na úvěrové instituce povolené ve Švédsku, které používají přístup IRB, spočívá v zavedení minimální úrovně expozicí vážené průměrné hodnoty rizikových vah pro portfolio retailových expozic zajištěných nemovitostmi vůči dlužníkům se sídlem nebo bydlištěm ve Švédsku ve výši 25 %, která se uplatňuje na jednotlivé úvěrové instituce.
2. Expozicí váženou průměrnou hodnotou je průměrná hodnota rizikových vah jednotlivých expozic vypočtená v souladu s článkem 154 nařízení (EU) č. 575/2013, vážená příslušnou hodnotou expozic.

II. Reciprocita

3. V souladu s čl. 458 odst. 5 nařízení (EU) č. 575/2013 se příslušným orgánům dotčených členských států doporučuje, aby uvedené švédské opatření ve lhůtě stanovené v dílčím doporučení C 3) recipročně uplatnily ve vztahu k pobočkám, které se nacházejí ve Švédsku a které jsou pobočkami úvěrových institucí s vnitrostátním povolením, které používají přístup IRB.
4. Příslušným orgánům se doporučuje, aby uvedené švédské opatření recipročně uplatnily ve vztahu k úvěrovým institucím s vnitrostátním povolením, které používají přístup IRB a které mají přímé retailové expozice zajištěné nemovitostmi vůči dlužníkům se sídlem nebo bydlištěm ve Švédsku. V souladu s dílčím doporučením C 2) se příslušným orgánům doporučuje, aby uplatnily stejné opatření, jaké zavedl aktivační orgán ve Švédsku, a to ve lhůtě stanovené v dílčím doporučení C 3).
5. Není-li stejné opatření makrobezpečnostní politiky v jejich jurisdikci k dispozici, příslušným orgánům se doporučuje, aby po konzultaci s ESRB uplatnily opatření makrobezpečnostní politiky, které je k dispozici v jejich jurisdikci a jehož účinek je v nejvyšší míře rovnocenný uvedenému opatření, jež se doporučuje recipročně uplatnit. Příslušným orgánům se doporučuje přijmout rovnocenné opatření nejpozději do čtyř měsíců od zveřejnění tohoto doporučení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

III. Práh podstatnosti

6. Pro účely případného uplatnění zásady *de minimis* příslušnými orgány uplatňujícími reciproční postup je spolu s tímto opatřením stanoven práh podstatnosti ve výši 5 miliard SEK, který se vztahuje na každou jednotlivou instituci.
7. V souladu s oddílem 2.2.1 doporučení ESRB/2015/2 mohou příslušné orgány dotčeného členského státu osvobodit jednotlivé úvěrové instituce s vnitrostátním povolením, jež používají přístup IRB a jejichž retailové expozice zajištěné nemovitostmi vůči dlužníkům se sídlem nebo bydlištěm ve Švédsku nedosahují práh podstatnosti ve výši 5 miliard SEK. Při uplatňování práhu podstatnosti by příslušné orgány měly sledovat podstatnost expozic a doporučuje se, aby švédské opatření v případě překročení práhu podstatnosti ve výši 5 miliard SEK uplatnily na dříve osvobozené jednotlivé úvěrové instituce s vnitrostátním povolením.
8. Neexistují-li v dotčených členských státech žádné domácí úvěrové instituce používající přístup IRB, které by měly buď pobočky ve Švédsku, nebo přímé retailové expozice zajištěné nemovitostmi vůči dlužníkům se sídlem nebo bydlištěm ve Švédsku, a zároveň by měly takové expozice ve výši 5 miliard SEK nebo vyšší, mohou příslušné orgány dotčených členských států v souladu s oddílem 2.2.1 doporučení ESRB/2015/2 rozhodnout, že švédské opatření recipročně neuplatní. V tomto případě by měly příslušné orgány sledovat podstatnost expozic a doporučuje se, aby švédské opatření recipročně uplatnily, pokud úvěrová instituce používající přístup IRB překročí prahovou hodnotu 5 miliard SEK.
9. V souladu s oddílem 2.2.1. doporučení ESRB/2015/2 představuje práh podstatnosti ve výši 5 miliard SEK doporučenou maximální prahovou úroveň. Příslušné orgány uplatňující reciproční postup proto mohou namísto použití doporučené prahové hodnoty podle potřeby stanovit nižší prahovou hodnotu pro svou jurisdikci nebo opatření recipročně uplatnit bez jakéhokoli práhu podstatnosti.“

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.9316 – Peab/YIT's paving and mineral aggregates business)****(Text s významem pro EHP)**

(2020/C 217/02)

Dne 26. března 2020 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32020M9316. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Věc M.9601 — Czech Media Invest/Rockaway/Brasinex Bohemia)

(Text s významem pro EHP)

(2020/C 217/03)

Dne 25. června 2020 se Komise rozhodla nevnášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v češtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32020M9601. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.9450 — PPG/TIL/JV)****(Text s významem pro EHP)**

(2020/C 217/04)

Dne 31. října 2019 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32019M9450. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Oznámení určené některým osobám a subjektům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená v rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/849 a v nařízení Rady (EU) 2017/1509 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice

(2020/C 217/05)

Následující informace se sdělují těmto osobám a subjektu: HYON Chol-hae (č. 2), O Kuk-Ryol (č. 3), PAK Jae-gyong (č. 4), generálporučík KIM Yong Chol (č. 7), HONG Sung-Mu (č. 10), KIM Chun-sam (č. 12), KIM Chun-sop (č. 13), KIM Jong-gak (č. 14), KIM Rak Kyom (č. 15), KIM Won-hong (č. 16), PAK Jong-chon (č. 17), RI Jong-su (č. 18), SON Chol-ju (č. 19), YUN Jong-Rin (č. 20), RI Myong Su (č. 24), SO Hong Chan (č. 25), JANG Chol (č. 27) a Korean Ryengwang Trading Corporation (č. 2), kteří jsou uvedeni příloze II rozhodnutí (SZBP) 2016/849 ⁽¹⁾ a v příloze XV nařízení (EU) 2017/1509 ⁽²⁾; dále se sdělují této osobě a subjektu: JONG Chol Young (č. 4) a Pan Systems Pyongyang (č. 4), kteří jsou uvedeni v příloze III rozhodnutí (SZBP) 2016/849 a v příloze XVI nařízení (EU) 2017/1509 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice.

Rada hodlá zachovat omezující opatření vůči výše uvedeným osobám a subjektům na základě nových odůvodnění. Výše uvedeným osobám se sděluje, že mohou do 7. července 2020 podat Radě žádost za účelem obdržení zamýšlených odůvodnění jejich označení, a to na tuto adresu:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1.C

Rue de la Loi/Wetsstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 141, 28.5.2016, s. 79.

⁽²⁾ Úř. věst. L 224, 31.8.2017, s. 1.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

30. června 2020

(2020/C 217/06)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,1198	CAD	kanadský dolar	1,5324
JPY	japonský jen	120,66	HKD	hongkongský dolar	8,6788
DKK	dánská koruna	7,4526	NZD	novozélandský dolar	1,7480
GBP	britská libra	0,91243	SGD	singapurský dolar	1,5648
SEK	švédská koruna	10,4948	KRW	jihokorejský won	1 345,83
CHF	švýcarský frank	1,0651	ZAR	jihoafrický rand	19,4425
ISK	islandská koruna	155,40	CNY	čínský juan	7,9219
NOK	norská koruna	10,9120	HRK	chorvatská kuna	7,5708
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéska rupie	16 184,41
CZK	česká koruna	26,740	MYR	malajsijský ringgit	4,7989
HUF	maďarský forint	356,58	PHP	filipínské peso	55,834
PLN	polský zlotý	4,4560	RUB	ruský rubl	79,6300
RON	rumunský lei	4,8397	THB	thajský baht	34,624
TRY	turecká lira	7,6761	BRL	brazilský real	6,1118
AUD	australský dolar	1,6344	MXN	mexické peso	25,9470
			INR	indická rupie	84,6235

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

EVROPSKÝ INSPEKTOR OCHRANY ÚDAJŮ

Shrnutí stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k zahájení jednání o novém partnerství se Spojeným královstvím

[Úplné znění tohoto stanoviska je k dispozici v angličtině, francouzštině a němčině na internetových stránkách evropského inspektora ochrany údajů na adrese www.edps.europa.eu.]

(2020/C 217/07)

Shrnutí

Dne 3. února 2020 přijala Evropská komise doporučení pro rozhodnutí Rady, kterým se schvaluje zahájení jednání o novém partnerství se Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irsku.

Cílem těchto jednání je navázat partnerství mezi Uníí a případně Euratomem a Spojeným královstvím, které bude komplexní a bude se vztahovat na oblasti zájmu uvedené v politickém prohlášení. Toto partnerství by měly tvořit tři hlavní složky: obecná ustanovení (která by zahrnovala mimo jiné základní zásady a základ spolupráce a ustanovení o správě), hospodářské partnerství a partnerství v oblasti bezpečnosti.

Evropský inspektor ochrany údajů vítá a podporuje cíl Komise vytvořit komplexní partnerství se Spojeným královstvím, které bude zakládat spolupráci, jejímiž základními prvky by měly být zejména dodržování a ochrana lidských práv a právního státu, potvrzení závazku stran zajistit vysokou úroveň ochrany osobních údajů a plně dodržování pravidel Unie pro ochranu osobních údajů.

Vzhledem k úzké spolupráci mezi EU a Spojeným královstvím, která bude podle očekávání pokračovat i po skončení přechodného období, evropský inspektor ochrany údajů rovněž vítá a podporuje odhodlání Komise, vyjádřené v jejím doporučení, usilovat o přijetí rozhodnutí o odpovídající ochraně za předpokladu splnění příslušných podmínek.

Cílem tohoto stanoviska je poskytnout konstruktivní a objektivní poradenství, pokud jde o zamýšlené partnerství a posouzení odpovídající úrovně ochrany.

Evropský inspektor ochrany údajů předkládá v souvislosti se zamýšleným partnerstvím tato tři hlavní doporučení:

- zajistit, aby hospodářské partnerství a partnerství v oblasti bezpečnosti byla založena na podobných závazcích dodržovat základní práva, včetně odpovídající ochrany osobních údajů,
- stanovit priority v případech, ve kterých by měla být uzavřena ujednání o mezinárodní spolupráci v jiných záležitostech, než je vymáhání práva, zejména v případě spolupráce mezi orgány veřejné moci, včetně orgánů, institucí a jiných subjektů Unie,
- posoudit problematiku dalšího předávání osobních údajů na základě posudku 1/15 Soudního dvora EU v rámci hospodářského partnerství i partnerství v oblasti bezpečnosti.

Pokud jde o posuzování odpovídající úrovně ochrany, evropský inspektor ochrany údajů upozorňuje na tyto otázky:

- význam tohoto posouzení podle směrnice o prosazování práva a podle obecného nařízení o ochraně osobních údajů v případě spolupráce mezi orgány veřejné moci a souvisejícího dopadu na předávání osobních údajů ze strany orgánů, institucí a jiných subjektů Unie do Spojeného království,
- důležitost vymezení rozsahu zamýšlených rozhodnutí o odpovídající ochraně, zejména podle směrnice o prosazování práva,
- přijetí rozhodnutí o odpovídající ochraně podléhá zvláštním podmínkám a požadavkům, přičemž pokud by Komise měla předložit návrh rozhodnutí o odpovídající ochraně, měl by být evropský inspektor ochrany údajů do věci náležitě a včas zapojen,
- vzhledem ke specifické situaci Spojeného království by jakákoli podstatná odchylka od *acquis* EU v oblasti ochrany osobních údajů, která by vedla ke snížení úrovně ochrany, představovala významnou překážku pro závěry ohledně odpovídající ochrany.

Evropský inspektor ochrany údajů doporučuje, aby Unie podnikla kroky, aby se připravila na všechny eventuality, včetně případů, kdy by v přechodném období nebylo možné přijmout rozhodnutí o odpovídající ochraně, kdy by nebylo přijato vůbec žádné rozhodnutí o odpovídající ochraně, nebo kdy by toto rozhodnutí bylo přijato pouze ve vztahu k některým oblastem.

Evropský inspektor ochrany údajů je i nadále připraven poskytovat Komisi, Evropskému parlamentu a Radě další poradenství během jednání a před finalizací zamýšleného partnerství.

1. ÚVOD

1. Dne 1. února 2020 Spojené království Velké Británie a Severního Irsku (dále jen „Spojené království“) vystoupilo z Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii. Podmínky vystoupení jsou stanoveny v Dohodě o vystoupení Spojeného království z Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii ⁽¹⁾.
2. Dohoda o vystoupení vstoupila v platnost dne 1. února 2020 a stanoví přechodné období, během něhož se právo Unie uplatňuje na Spojené království a ve Spojeném království v souladu s uvedenou dohodou. Toto období skončí dne 31. prosince 2020, ledaže smíšený výbor zřízený podle dohody o vystoupení přijme před dnem 1. července 2020 jediné rozhodnutí o prodloužení přechodného období až o 1 nebo 2 roky. Dohoda o vystoupení ⁽²⁾ byla doplněna o politické prohlášení, v němž se stanoví rámec budoucích vztahů mezi Evropskou unií a Spojeným královstvím 2020/C 34/01 (dále jen „politické prohlášení“) ⁽³⁾.
3. Dne 3. února 2020 Evropská komise přijala své doporučení pro rozhodnutí Rady, kterým se schvaluje zahájení jednání o novém partnerství se Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irsku ⁽⁴⁾ (dále jen „doporučení“). Příloha doporučení (dále jen „příloha“) stanoví Komisi směrnice Rady pro jednání, tj. cíle, jichž by se Komise měla v průběhu jednání snažit dosáhnout jménem EU.
4. Doporučení bylo přijato postupem vymezeným v článku 218 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) pro dohody uzavírané mezi EU a třetími zeměmi. Pokud jde o hmotněprávní základ, doporučuje Komise, aby rozhodnutí v této fázi vycházelo z článku 217 SFEU (dohoda o přidružení), když uznává, že „hmotněprávní základ pro podpis a uzavření nového partnerství bude možné stanovit až na konci jednání“.
5. „Zamýšlené partnerství představuje jeden celek obsahující tři hlavní složky:
 - obecná ujednání (včetně ustanovení o základních hodnotách a zásadách a o správě),
 - hospodářská ujednání (včetně ustanovení o obchodu a zárukách rovných podmínek) a
 - bezpečnostní ujednání (včetně ustanovení o vymáhání práva a justiční spolupráci v trestních věcech, jakož i o zahraniční politice, bezpečnosti a obraně)“ ⁽⁵⁾.
6. Dne 12. února 2020 přijal Evropský parlament usnesení ⁽⁶⁾ o návrhu mandátu pro jednání o novém partnerství se Spojeným královstvím.

Evropský inspektor ochrany údajů vítá skutečnost, že s ním bylo doporučeno Evropské komise dne 12. února 2020 konzultováno. Tímto stanoviskem nejsou dotčeny případné další připomínky, které evropský inspektor ochrany údajů vznese v pozdější fázi na základě dalších dostupných informací. Evropský inspektor ochrany údajů očekává, že s ním bude včas konzultováno znění návrhu partnerství v souladu s čl. 42 odst. 1 nařízení (EU) č. 2018/1725.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 29, 31.1.2020, s. 7.

⁽²⁾ V článku 184 dohody o vystoupení se stanoví: „Unie a Spojené království vynaloží veškeré úsilí, aby v dobré víře a při plném respektování svých právních řádů podnikly kroky nezbytné k rychlému vyjednání dohod upravujících jejich budoucí vztah tak, jak je uvedeno v politickém prohlášení ze dne 17. října 2019, a k provedení příslušných postupů nezbytných k ratifikaci nebo uzavření těchto dohod za účelem zajištění toho, aby se tyto dohody v co největším rozsahu použily od konce přechodného období.“

⁽³⁾ Úř. věst. C 34, 31.1.2020, s. 1.

⁽⁴⁾ COM(2020) 35 final.

⁽⁵⁾ Strana 2 doporučení.

⁽⁶⁾ 2020/2557(RSP) usnesení Evropského parlamentu ze dne 12. února 2020 o návrhu mandátu pro jednání o novém partnerství se Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irsku (P9_TA (2020) 0033).

5. ZÁVĚR

20. Evropský inspektor ochrany údajů vítá a podporuje cíl Komise vytvořit komplexní partnerství se Spojeným královstvím, které bude zakládat spolupráci, jejímiž základními prvky by měly být zejména dodržování a ochrana lidských práv a právního státu, potvrzení závazku stran zajistit vysokou úroveň ochrany osobních údajů a plné dodržování pravidel Unie pro ochranu osobních údajů.
21. Vzhledem k úzké spolupráci mezi EU a Spojeným královstvím, která bude podle očekávání pokračovat i po skončení přechodného období, evropský inspektor ochrany údajů rovněž vítá a podporuje odhodlání Komise, vyjádřené v jejím doporučení, usilovat o přijetí rozhodnutí o odpovídající ochraně za předpokladu splnění příslušných podmínek.
22. Cílem tohoto stanoviska je tedy poskytnout orgánům EU konstruktivní a objektivní poradenství, pokud jde o úsilí Komise získat od Rady zmocnění k jednání o novém partnerství se Spojeným královstvím a v případě splnění příslušných podmínek úmyslu Komise přijmout rozhodnutí o odpovídající ochraně.
23. Za tímto účelem doporučuje evropský inspektor ochrany údajů v souvislosti se zamýšleným partnerstvím toto:
 - zajistit, aby hospodářské partnerství a partnerství v oblasti bezpečnosti byla založena na podobných závazcích dodržovat základní práva, včetně odpovídající ochrany osobních údajů,
 - stanovit priority v případech, ve kterých by měla být uzavřena ujednání o mezinárodní spolupráci v jiných záležitostech, než je vymáhání práva, zejména v případě spolupráce mezi orgány veřejné moci, včetně orgánů, institucí a jiných subjektů Unie,
 - posoudit problematiku dalšího předávání osobních údajů na základě posudku 1/15 Soudního dvora EU, a to nejen v rámci zpracování údajů ze jmenné evidence cestujících, nýbrž i v rámci hospodářského partnerství a partnerství v oblasti bezpečnosti.
24. Pokud jde o posuzování odpovídající úrovně ochrany, evropský inspektor ochrany údajů poukazuje na význam:
 - tohoto posuzování podle směrnice o prosazování práva a podle obecného nařízení o ochraně osobních údajů v případě spolupráce mezi orgány veřejné moci a souvisejícího dopadu na předávání osobních údajů ze strany orgánů, institucí a jiných subjektů Unie do Spojeného království,
 - vymezení rozsahu zamýšlených rozhodnutí o odpovídající ochraně, zejména podle směrnice o prosazování práva.
25. Připomíná, že přijetí rozhodnutí o odpovídající ochraně podléhá zvláštním podmínkám a požadavkům, přičemž pokud by Komise měla předložit návrh rozhodnutí o odpovídající ochraně, měl by být evropský inspektor ochrany údajů do věci náležitě a včas zapojen. Zdůrazňuje, že vzhledem ke specifické situaci Spojeného království by jakákoli podstatná odchylka od *acquis* EU v oblasti ochrany osobních údajů, která by vedla ke snížení úrovně ochrany, představovala významnou překážku pro závěry ohledně odpovídající ochrany. Evropský inspektor ochrany údajů rovněž doporučuje, aby Unie podnikla kroky, aby se připravila na všechny eventuality, včetně případů, kdy by v přechodném období nebylo možné přijmout rozhodnutí o odpovídající ochraně, kdy by nebylo přijato vůbec žádné rozhodnutí o odpovídající ochraně, nebo kdy by toto rozhodnutí bylo přijato pouze ve vztahu k některým oblastem.
26. Evropský inspektor ochrany údajů je i nadále připraven poskytovat Komisi, Radě a Evropskému parlamentu poradenství v dalších fázích tohoto procesu. Připomínkami uvedenými v tomto stanovisku nejsou dotčeny případné další připomínky, které evropský inspektor ochrany údajů vznesl v případě, že se vyskytnou další otázky, kterými se bude zabývat, jakmile budou k dispozici další informace. Očekává, že se na něj před finalizací znění návrhu partnerství příslušné orgány obrátí s žádostí o konzultaci.

V Bruselu dne 24. února 2020.

Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI
evropský inspektor ochrany údajů

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.9736 – Lone Star / BASF construction chemicals (EB) business)****(Text s významem pro EHP)**

(2020/C 217/08)

1. Komise dne 22. června 2020 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾.

Oznámení se týká těchto podniků:

- Lone Star Funds („Lone Star“, USA),
- oblasti podnikání podniku BASF v odvětví chemických látek používaných ve stavebnictví („BASF's EB business“, Německo).

Podnik Lone Star získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování kontrolu nad celou dotyčnou oblastí podnikání BASF's EB business podniku BASF.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Lone Star: společnost soukromého kapitálu, která globálně investuje do nemovitostí, akcií, úvěrů a dalších finančních aktiv,
- podniku BASF's EB business: oblast podnikání podniku BASF v odvětví chemických látek používaných ve stavebnictví, kterou tvoří dvě strategické obchodní jednotky: a) „admixture systems“, která nabízí řešení pro zákazníky v odvětví výroby betonu, cementu a v odvětví podzemního stavebnictví, a b) „construction systems“, která nabízí řešení na údržbu a opravu budov a staveb.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.9736 – Lone star / BASF construction chemicals (EB) business

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

(¹) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

Fax: +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne / Europese Commissie

Direction générale de la concurrence

Grefe des concentrations

1049 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.9803 – SAZKA Group/OPAP)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2020/C 217/09)

1. Komise dne 22. června 2020 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- SAZKA Group a.s. („SAZKA Group“, Česko), kontrolovaného podnikem KKCG AG a v konečném důsledku kontrolovaného podnikem VALEA Foundation,
- OPAP S.A. („OPAP“, Řecko).

Podnik SAZKA Group získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování výhradní kontrolu nad celým podnikem OPAP.

Spojení se uskutečňuje na základě smlouvy nebo jiným způsobem a nákupem podílů.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- SAZKA Group: aktivní v oblasti loterií, her a sázek v Česku, Rakousku a Itálii,
- OPAP: aktivní v oblasti loterií, her a sázek v Řecku a na Kypru.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.9803 – SAZKA Group/OPAP

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax: +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Grefe des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace výrobku týkající se názvu v odvětví vína, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33

(2020/C 217/10)

Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 17 odst. 5 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33 ⁽¹⁾.

OZNÁMENÍ O STANDARDNÍ ZMĚNĚ, KTERÁ JE SPOJENA SE ZMĚNOU JEDNOTNÉHO DOKUMENTU

„ALELLA“

PDO-ES-A1423-AM04

Datum oznámení: 3. dubna 2020

POPIS A DŮVODY SCHVÁLENÉ ZMĚNY**1. Rozšíření zeměpisné oblasti chráněného označení původu**

Změna spočívá v začlenění obce Santa Coloma de Gramenet do vymezené oblasti, čímž se mění bod 6 specifikace produktu a bod 1.6 jednotného dokumentu.

Jedná se tedy o standardní změnu, jelikož nemá vliv na název označení, nemění kategorie vína, nemá vliv na souvislost, netýká se souvislosti a nepředstavuje obchodní omezení.

Odůvodnění:

Obec Santa Coloma de Gramenet vyjádřila přání rozšířit územní působnost označení původu Alella na své území a poskytla požadovanou technickou dokumentaci.

Z předložené zprávy vyplývá, že půdní, klimatické a environmentální vlastnosti této obce jsou podobné jako ve stávající vymezené oblasti CHOP Alella, jelikož jsou součástí téhož geomorfologického systému Sierra de la Marina, San Mateo, Corredor a Montnegre mezi řekou Besós a řekou Tordera, jejichž žulové řečiště se rozměňuje do podoby charakteristického písku „sauló“.

Za základě toho je obec součástí souvislého a přírodního území chráněného označení původu Alella.

Na druhé straně, ačkoli tradiční pěstování révy v této obci ztrácelo na intenzitě, v poslední době jeho význam stoupá, a to díky projektu obnovy vinohradnického dědictví, jež byl spuštěn v roce 2015 ve Vina d'en Sabater, který ilustruje dohodu uzavřenou mezi Barcelonskou univerzitou, INCAVI a obcí Santa Coloma de Gramenet s podporou CHOP Alella a jehož cílem je určit, zda čtyři místní odrůdy révy jsou vhodné pro ekologický způsob pěstování.

Obec a odborníci stojící za projektem, kteří požadují ochranu prostřednictvím CHOP Alella, chtějí uvádět produkt na trh co nejdříve a zvýšit počet pozemků pro pěstování révy, jakož i počet vinařství.

Navíc desáté doplňující ustanovení zákona 2/2020 ze dne 5. března o vinohradnictví a vinařství a o ochraně příměstských oblastí, jež se použije na obec Santa Coloma de Gramenet, stanoví, že katalánská veřejná správa se zavazuje vytvořit zvláštní program ochrany pro příměstské oblasti produkce vína, aby se zabránilo rozrůstání měst a aby se chránila kontinuita vinohradnické a vinařské tradice.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 9, 11.1.2019, s. 2.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. Název produktu

Alella

2. Druh zeměpisného označení

CHOP – chráněné označení původu

3. Druhy výrobků z révy vinné

1. Víno
3. Likérové víno
5. Jakostní šumivé víno
8. Perlivé víno

4. Popis vína (vín)*Bílé víno a růžové víno*

Vyrábí se z odrůd rozříděných v oddílu 6 specifikace – u bílých vín pouze bílé odrůdy a u růžových vín všechny odrůdy. Složky moštu získané nepřiměřeným tlakem nesmí být v žádném případě pro výrobu vín s chráněným označením použity.

* Skutečný obsah těkavých kyselin vín Crianza nesmí přesahovat 0,80 g/l.

* Maximální obsah oxidu siřičitého činí 250 mg/l při množství cukru nejméně 5 g/l.

Obecné analytické vlastnosti

Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových):	10,5
Minimální celková kyselost:	v miliekvivalentech na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr):	8,3
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr):	200

Červené víno

Vyrábějí se z modrých odrůd rozříděných v oddílu 6 této specifikace. Složky moštu získané nepřiměřeným tlakem nesmí být v žádném případě pro výrobu vín s chráněným označením použity.

* Limit pro skutečný obsah těkavých kyselin může na každý stupeň alkoholu nad úroveň 11 % obj. a na každý rok zrání vzrůst o 0,06 g/l, nesmí však přesáhnout 0,9 g/l.

* Maximální obsah oxidu siřičitého činí 200 mg/l při množství cukru nejméně 5 g/l.

Obecné analytické vlastnosti

Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových):	11,5
Minimální celková kyselost:	v miliekvivalentech na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr):	11,7
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr):	150

Likérové víno

Rancio: vyrábí se z odrůd Garnacha Blanca a Macabeo nebo Garnacha Negra z bílých vín s minimálním obsahem cukru 14 °Bx pomocí oxidativního zrání v dubových sudech. Pro oxidativní zrání se používá metoda „sol y serena“ (při níž je víno během dne vystaveno slunci a během noci nižším teplotám) a víno se alespoň jeden rok uchovává v dubových sudech.

Mistela: vyrábí se ze všech bílých odrůd, a to při zpracování oddělením šťávy a následnou filtrací vína. Pak se přidá vinný alkohol a promíchá se.

Přírodní sladké víno: vyrábí se z moštu s vysokým obsahem cukru (více než 250 g/l), částečně zkvašené.

* Maximální obsah oxidu siřičitého činí 200 mg/l při množství cukru nejméně 5 g/l.

Obecné analytické vlastnosti

Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových):	15
Minimální celková kyselost:	v miliekvivalentech na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr):	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr):	150

Jakostní šumivé víno

Vyrábí se ze schválených odrůd tradiční metodou s druhotným kvašením v lahvi, minimálním přetlakem 3,5 baru a devítiměsíčním zráním od tiráže po degoržáž.

Obecné analytické vlastnosti

Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových):	10,8
Minimální celková kyselost:	v miliekvivalentech na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr):	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr):	

Perlivé víno

Vyrábí se ze všech bílých a modrých odrůd. Během zpracovávání se zachová část oxidu uhličitého z kvašení vína.

* Maximální obsah oxidu siřičitého činí 250 mg/l při množství cukru nejméně 5 g/l u bílého či růžového vína. V případě červeného vína činí mezní hodnoty 150 a 200.

* Přetlak při teplotě 20 °C způsobený rozpuštěným endogenním oxidem uhličitým je 1 až 2,5 baru.

Obecné analytické vlastnosti

Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových):	10,5
Minimální celková kyselost:	v miliekvivalentech na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr):	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr):	200

5. Enologické postupy

a. Zvláštní enologické postupy

Pěstitelské postupy

Aby se zajistila nejvyšší kvalita a bohatost vůní vín, musí být réva vedena takto:

- a) tradičně pomocí vedení Goblet s révou se dvěma očky a jedním slepým očkem;
- b) pergolových vedením s rozdělením vegetace.

Zavlažování, které je třeba povolit, lze provádět pouze za účelem zlepšení jakosti hroznů, obsahu alkoholu a kyselosti. Rovnováhu vodních zdrojů na pozemcích vinice lze obnovit s ohledem na hydrologické podmínky půdy a ekologické podmínky na vinici.

Zvláštní enologický postup

Hrozny se musí sklízet velmi pozorně, přičemž na výrobu vín chráněných tímto CHOP lze použít pouze zdravé hrozny dostatečně zralé na to, aby bylo možné vyprodukovat víno s minimálním přirozeným obsahem alkoholu nejméně 9,5 % obj. Přeprava sklizených hroznů musí proběhnout co nejrychleji, aby se zachovala jejich kvalita.

b. Maximální výnosy

Bílé odrůdy

12 000 kg hroznů/ha

Bílé odrůdy

78 hektolitrů na hektar

Modré odrůdy

10 000 kg hroznů/ha

Modré odrůdy

60 hektolitrů na hektar

6. Vymezená zeměpisná oblast

- Alella
- Arenys de Mar
- Arenys de Munt
- Argentona
- Badalona
- Cabrera de Mar
- Cabriels
- Calella
- El Masnou
- Granollers
- La Roca del Vallès
- Llinars del Vallès
- Montgat
- Montornès del Vallès
- Martorelles
- Mataró
- Òrrius
- Premià de Dalt

- Premià de Mar
- Sant Cebrià de Vallalta
- Sant Fost de Campsentelles
- Sant Iscle de Villalta
- Sant Pol de Mar
- Santa Coloma de Gramenet
- Santa Maria de Martorelles
- Teià
- Tiana
- Vilanova del Vallès
- Vilassar de Dalt
- Vilassar de Mar
- Vallromanes

7. Hlavní odrůdy vinné révy

GARNACHA TINTA

SYRAH

XARELLO – PANSÀ BLANCA

8. Popis souvislostí

„Vino“

Místní typ půdy tvoří žulové podloží s pozůstatky z moře. Povrchová vrstva se skládá ze zrněk. Půda dobře odvádí vodu, což znamená, že réva musí hluboko zakořenit, aby byla schopna vyhledat vodu a různé živiny, které místní půda poskytuje. Tato skutečnost způsobuje mírný „stres“, který pomáhá regulovat produkci hroznů, je-li patřičně kontrolován. Mírný rozdíl v chuti vín vyrobených na pobřeží a vín vyrobených ve vnitrozemí spočívá v tom, že vína vyrobená ve vnitrozemí jsou kyselejší.

„Likerové víno“

Zpracování v podobě oxidativního zrání dodává těmto vínům specifičnost CHOP. Minerální a mořské tóny dané vystavením slunci a nočnímu vlhku jsou během oxidativního staření mnohem více zvýrazněny.

„Jakostní šumivé víno“

Vyznačují se tím, že se vyrábí z odrůd pocházejících z této oblasti a rovněž z klasičtějších odrůd. DNA našeho CHOP spočívá v místní půdě, která vínům dodává minerály, které se ve vínech s CHOP „Cava“ nevyskytují (stojí za to je porovnat, protože šumivá vína se tam vyrábějí ze stejných odrůd révy jako CHOP „Alella“). Při degustaci jakostních šumivých vín z těchto dvou oblastí lze víno s CHOP „Alella“ identifikovat zejména podle jeho konečné elegantní trpce citrusové chuti připomínající zelené mandle. Společným znakem je obsah minerálů, a to bez ohledu na metodu produkce.

9. Další základní podmínky (balení, označování a další požadavky)

Právní rámec:

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek:

Stáčení ve vymezené zeměpisné oblasti

Popis podmínek:

lahvování vín s CHOP „Alella“ musí probíhat v registrovaných vinařstvích se stáčírnou, aby se zajistila sledovatelnost a zachovala se kvalita konečného produktu.

Právní rámec:

Vnitrostátní právní předpisy

Typ dalších podmínek:

Další ustanovení týkající se označování

Popis podmínek:

na etiketách musí být značka záruky.

Maximální výška znaků použitých pro označení „Alella“ činí 4 mm. U označení „Denominación de Origen“ je to polovina.

Aby mohlo být uvedeno jméno vinaře nebo název vinařství, musí víno pocházet z vinic obhospodařovaných tímto vinařem nebo náležejících tomuto vinařství a musí být vyrobeny výhradně z hroznů vyprodukovaných tímto vinařem nebo v tomto vinařství.

Odkaz na specifikaci produktu

<http://ves.cat/eqCL>

Zveřejnění oznámení o schválení standardní změny specifikace výrobku týkající se názvu v odvětví vína, jak je uvedeno v čl. 17 odst. 2 a 3 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33

(2020/C 217/11)

Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 17 odst. 5 nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/33⁽¹⁾.

OZNÁMENÍ O SCHVÁLENÍ STANDARDNÍ ZMĚNY

„MITTERBERG“

Referenční číslo: PGI-IT-A0295-AM02

Datum oznámení: 24. března 2020

POPIS A DŮVODY SCHVÁLENÉ ZMĚNY

1. Výroba perlivých vín a vín *Passito*

Stanoví se, že perlivá vína a vína *Passito* lze vyrábět jako neodrudová i odrudová vína (z jedné nebo více odrůd).

Jedná se o formální změnu, kterou se zmíněné stávající druhy lépe vymezují.

Změna se týká článku 2 specifikace a nevztahuje se na jednotný dokument.

2. Aktualizace seznamu odrůd révy uznaných k produkci vína

Do seznamu odrůd, které lze k výrobě těchto vín používat, se doplňují odrůdy *Johanniter B*, *Solaris B*, *Muscaris B*, *Souvenir gris B*.

Touto změnou byly tyto odrůdy doplněny do seznamu odrůd uvedených v příloze I specifikace produktu, a mohou se proto používat k výrobě neodrudových, jakož i odrudových (z jedné nebo více odrůd) vín s CHZO „Mitterberg“.

Tato změna se týká článku 2 přílohy 1 specifikace produktu a oddílu 1.7 jednotného dokumentu.

3. Přírodní podmínky a podmínky pro pěstování na vinicích

Upřesňuje se, že přírodní podmínky a podmínky pro pěstování na vinicích využívaných k produkci vín s označením TZO „Mitterberg“ musí být pro oblast tradiční a vhodné k tomu, aby hroznům a vyrobenému vínu dodávaly specifické kvalitativní vlastnosti stanovené ve specifikaci produktu.

Jedná se o formální upřesnění, které odkazuje na přírodní pěstební specifičnosti místního vinařství.

Změna se týká článku 4 specifikace a nevztahuje se na jednotný dokument.

4. Vlastnosti při spotřebě – *Novello*

Vyřazuje se druh *Novello*.

Změna spočívá ve vyřazení druhu vína, který se již mnoho let nevyrábí, což znamená, že neexistuje důvod, aby byl ve specifikaci produktu uváděn.

Tato změna se týká článku 6 specifikace produktu a oddílu 1.4 jednotného dokumentu.

5. Vlastnosti při spotřebě – *Passito*

U vína *Mitterberg Passito* se minimální celkový obsah alkoholu zvýšil ze 14 na 16 % obj. a minimální skutečný obsah alkoholu se zvýšil ze 7,00 na 9,00, čímž se řadí do kategorie „víno ze zaslých hroznů“. Část II příloha VII nařízení (EU) č. 1308/2013.

(¹) Úř. věst. L 9, 11.1.2019, s. 2.

Jedná se o přizpůsobení předpisům Unie o výše uvedených chemických a fyzikálních parametrech.

Tato změna se týká článku 6 specifikace produktu a oddílu 1.4 jednotného dokumentu.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. Název produktu

Mitterberg

2. Typ zeměpisného označení

CHZO – chráněné zeměpisné označení

3. Druhy výrobků z révy vinné

1. Víno
8. Perlivé víno
15. Víno ze zaschlých hroznů

4. Popis vína (vín)

Mitterberg bianco

barva: slámově žlutá,

vůně: příjemná, ovocná, někdy i aromatická,

chuť: plná, harmonická, příjemná,

minimální celkový obsah alkoholu: 10,00 % obj.,

minimální bezcukerný extrakt: 15,0 g/l

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální celková kyselost:	3,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na liter
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na liter):	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na liter):	

Odrůdové víno Mitterberg bianco (z jedné nebo více odrůd)

barva: typická pro použitou odrůdu révy,

vůně: příjemná, jemná, typická pro použitou odrůdu révy,

chuť: plná, harmonická, typická pro použitou odrůdu (použité odrůdy) révy,

minimální celkový obsah alkoholu: 10,00 % obj.,

minimální bezcukerný extrakt: 15,0 g/l

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální celková kyselost:	3,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr):	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr):	

Mitterberg rosso

barva: od světle až intenzivně rubínově červené po sytě granátovou,

vůně: příjemná, jemná,

chuť: jemná, příjemná, plná, harmonická,

minimální celkový obsah alkoholu: 10,00 % obj.,

minimální bezcukerný extrakt: 16,0 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální celková kyselost:	3,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr):	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr):	

Odrůdové víno Mitterberg z jedné nebo více modrých odrůd

barva: od světle až intenzivně rubínově červené po sytě granátovou, typická pro použitou odrůdu révy,

vůně: příjemná, typická pro použitou odrůdu révy,

chuť: jemná, příjemná, plná, harmonická, typická pro použitou odrůdu (použité odrůdy) révy,

minimální celkový obsah alkoholu: 10,00 % obj.,

minimální bezcukerný extrakt: 16,0 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální celková kyselost:	3,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr):	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr):	

Odrůdová (z jedné nebo více odrůd) nebo neodrůdová vína Mitterberg rosato

barva: růžová,

vůně: jemná, příjemná, typická pro použitou odrůdu révy,

chuť: nepřiliš plná, harmonická, elegantní, svěží, typická pro použitou odrůdu (použité odrůdy) révy,

minimální celkový obsah alkoholu: 10,00 % obj.,

minimální bezcukerný extrakt: 15,0 g/l

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální celková kyselost:	3,5 g/l, vyjádřeno v gramech kyseliny vinné na litr
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr):	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr):	

Odrůdová (z jedné nebo více odrůd) nebo neodrůdová vína Mitterberg frizzante

pěna: jemná, neopadá,

barva: typická pro použitou odrůdu révy,

vůně: jemná, příjemná, ovocná, typická pro použitou odrůdu révy,

chuť: suchá nebo polosladká, harmonická, typická pro použitou odrůdu (použité odrůdy) révy,

minimální celkový obsah alkoholu: 10,00 % obj.,

minimální bezcukerný extrakt: 15,0 g/l

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální celková kyselost:	3,5
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr):	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr):	

Odrůdová (z jedné nebo více odrůd) nebo neodrůdová vína Mitterberg passito

barva: typická pro použitou odrůdu révy,

vůně: příjemná, jemná, výrazná,

chuť: polosladká nebo sladká, plná, harmonická, typická pro použitou odrůdu (použité odrůdy) révy,

minimální celkový obsah alkoholu: 16,00 % obj.,

minimální bezcukerný extrakt: 20,0 g/l.

Veškeré analytické parametry, které nejsou uvedeny v následující tabulce, odpovídají mezním hodnotám stanoveným vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU.

Obecné analytické vlastnosti	
Maximální celkový obsah alkoholu (v % objemových):	
Minimální skutečný obsah alkoholu (v % objemových):	9,00
Minimální celková kyselost:	3,5
Maximální obsah těkavých kyselin (v miliekvivalentech na litr):	
Maximální celkový obsah oxidu siřičitého (v miligramech na litr):	

5. Enologické postupy

a. Zvláštní enologické postupy

Mitterberg

Zvláštní enologický postup

Jsou povoleny různé techniky obohacování stanovené právními předpisy Společenství.

Maximálně do objemu 15 % je povoleno scelování s mošty či víny pocházejícími i z jiných oblastí produkce v Itálii.

b. Maximální výnosy

Mitterberg bianco, rosso a rosato

19 000 kilogramů hroznů na hektar

Mitterberg s označením moštové odrůdy

18 000 kilogramů hroznů na hektar

6. Vymezená zeměpisná oblast

Oblast produkce hroznů vhodných pro výrobu vín s chráněným zeměpisným označením „Mitterberg“ zahrnuje celé správní území provincie Bolzano.

7. Hlavní odrůda (odrůdy) vinné révy

Bronner B.

Cabernet franc N. – Cabernet

Cabernet sauvignon N. – Cabernet

Carmenère N. – Cabernet nostrano

Chardonnay B.

Diolinoir N.

Johanniter B.

Kerner B.

Lagrein N.

Malvasia N. – Roter Malvasier

Manzoni bianco B. – Incrocio Manzoni 6.0.13 B.

Merlot N.

Moscato giallo B. – Muskateller

Moscato rosa Rs. – Rosen muskateller

Muscaris B.

Müller thurgau B. – Riesling x Sylvaner

Petit manseng B.

Petit verdot M

Pinot bianco B. – Pinot
Pinot grigio – Pinot
Pinot nero N. – Pinot
Portoghese N. – Portugieser
Regent N.
Riesling italico B. – Riesling
Riesling italico B. – Welschriesling
Sauvignon B. – Sauvignon blanc
Schiava N.
Schiava gentile N. – Mittervernatsch
Schiava grigia N. – Grauvernatsch
Schiava grossa N. – Großvernatsch
Solaris B.
Souvignier gris B.
Sylvaner verde B. – Grüner Sylvaner
Syrah N. – Shiraz
Tannat N.
Tempranillo N.
Teroldego N.
Traminer aromatico Rs. – Gewürztraminer
Veltliner B.
Viognier B.
Zweigelt N.

8. Popis souvislosti

„Mitterberg“

Oblast produkce vína s CHZO „Mitterberg“ se vyznačuje rozsáhlými kopcovitými oblastmi s vynikající orientací a vlastnostmi půdy, jež jsou určující pro produkci vína velmi vysoké kvality. Mimořádná rozmanitost morfologických vlastností oblasti produkce vytváří velký počet různých mikroklimat, která umožňují pěstování mnoha druhů révy – autochtonní i odjinud. Na severu chrání oblast produkce před arktickými větry a studeným atlantickým podnebím Alpy, zatímco na jihu do ní proudí blahodárné teplo ze Středomoří, které proniká až do údolí Val Venosta a Valle Isarco.

9. Další základní podmínky (balení, označování a další požadavky)

ŽÁDNÉ

Odkaz na specifikaci produktu

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/15208>

Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin

(2020/C 217/12)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle čl. 51 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ⁽¹⁾ do tří měsíců ode dne tohoto zveřejnění.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„PAMPEPATO DI TERNI“/„PANPEPATO DI TERNI“

EU č.: PGI-IT-02467 – 30.12.2019

CHOP () CHZO (X)

1. Název

„Pampepato di Terni“/„Panpepato di Terni“

2. Členský stát nebo třetí země

Itálie

3. Popis zemědělského produktu nebo potraviny

3.1. Druh produktu

Třída 2.3. Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží

3.2. Popis produktu, k němuž se vztahuje název podle bodu 1

„Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“ je pekárenský produkt získaný zpracováním ořechů, čokolády, rozinek, kandovaného ovoce, hořkého kaka, medu, kávy, koření a mouky.

V okamžiku propuštění ke spotřebě má produkt „Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“ tyto vlastnosti:

Fyzikální vlastnosti:

Tvar: kruhový, plochý spodek a vypouklý povrch.

Rozměry:

průměr: od 1 do 20 cm;

výška: od 1 do 10 cm;

Hmotnost: od 25 g do 1 kg;

Vlhkost: od 7,5 % do 25 %.

Organoleptické vlastnosti:

Vnější vzhled: barva tmavě hnědá až černá, ve tvaru kopule s výrazným množstvím ořechů na povrchu;

Vnitřní vzhled: barva tmavě hnědá, s výrazným a rovnoměrně rozděleným obsahem ořechů a kandovaného ovoce;

Konzistence těsta: hutné, měkké díky měkkým složkám (čokoláda, rozinky, kandované ovoce, med, káva) a křupavé díky praženým ořechům;

Vůně: při prvním kontaktu je cítit vůně čokolády a ořechů, následně koření, zejména skořice, pepře a muškátového oříšku;

Chuť: zpočátku chuť čokolády s mírnou příchutí koření, která postupně přenechává místo ořechům a kandovanému ovoci; nakonec výrazná chuť čokolády a koření, zejména skořice, muškátového oříšku a pepře.

Produkt neobsahuje barviva ani jiné přidané konzervační látky.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

3.3. Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)

K výrobě „Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“ se používají tyto složky (uvedená množství slouží k přípravě 10 kg těsta před pečením):

- pražené ořechy: směs mandlí, ořechů a lískových oříšků v různém poměru, od 3,5 kg do 6 kg;
- kandované ovoce a sušené ovoce: směs rozinek, pomeranče a cedru v různém poměru, od 1,5 kg do 3 kg;
- květový med: od 0,5 kg do 1,5 kg;
- hořké kakao v prášku (20–22 % kakaového másla): od 0,2 kg do 0,5 kg;
- čokoláda (minimální obsah kaka 50 %): od 0,5 kg do 1,5 kg;
- koření: směs pepře, skořice, muškátového oříšku v různém poměru, od 0,05 kg do 0,15 kg;
- mouka typ „0“ nebo alternativně kukuřičná, rýžová nebo mandlová mouka: od 0,2 kg do 0,7 kg;

Vedle výše uvedených ingrediencí lze do výchozího těsta přidat tyto volitelné přísady:

- svařený mošt: maximálně 0,8 kg;
- likér: maximálně 0,075 kg;
- cukr: maximálně 0,05 kg;
- pomerančová kůra: maximálně 0,05 kg;
- piniové oříšky: maximálně 0,2 kg;
- tekutá káva: maximálně 0,2 kg;
- hostie: jako základ.

Je-li těsto zpracováváno strojově, lze použít vodu v množství nepřesahujícím 5 %.

3.4. Konkrétní kroky při výrobě, které se musí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti

Fáze hnětení, porcování, tvarování, pečení a odležení produktu „Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“ probíhají v zeměpisné oblasti produkce.

3.5. Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení apod. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

První balení po dokončení fáze odležení produktu musí proběhnout v místě výroby, aby se předešlo zhoršenému vnímání kvality ze strany spotřebitele. Bude-li nezabalený produkt vystaven působení vzduchu, může dojít ke změně aromatické stálosti cukrářského produktu, snížení celkové aromatické intenzity, jež byla produktu dodána díky použitému koření, a rovněž by mohlo dojít ke zmatnění povrchu v důsledku zvětrání kakaového másla a ztrátě křupavosti ořechů.

Balení musí sestávat alespoň ze zapečetěného ochranného obalu z těchto materiálů: celofánové potravinářské fólie, pergamenu, hliníkové fólie nebo jiných potravinářských materiálů v souladu s platnými právními předpisy.

Druhý vnější obal může být přidán mimo místo výroby.

„Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“ se prodává v balení po jednom produktu, vcelku nebo krájený na plátky o tloušťce od 0,5 do 1,5 cm.

3.6. Zvláštní pravidla pro označování produktu, na který se vztahuje zapsaný název

Balení musí obsahovat nápis „Pampepato di Terni“ nebo „Panpepato di Terni“ a „Indicazione Geografica Protetta“ (chráněné zeměpisné označení), rozepsaný nebo jako zkratka (IGP – CHZO), a rovněž tyto další informace:

- logo CHZO používané v zemích EU
- jméno nebo název, obchodní firma a sídlo výrobce a/nebo podniku, v němž byl produkt zabalěn;
- grafický symbol produktu určeného k používání v nerozdělitelném spojení s chráněným zeměpisným označením.

Grafický symbol znázorňující produkt:



4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Výrobní oblastí produktu „Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“ je celé správní území provincie Terni a obcí Massa Martana, Marsciano, Todi, Fratta Todina, Montecastello di Vibio a Deruta, v provincii Perugia.

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

Pověst produktu „Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“ je tradičně spojena s prostředím a územím, které reprezentuje.

„Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“, který je po staletí připravován ze surovin a zdrojů nashromážděných v průběhu roku díky venkovskému hospodaření, je vánoční pochoutkou par excellence.

V průběhu let se příprava „Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“ neustále zdokonalovala a dnes představuje gastronomický produkt provincie Terni typický pro období vánočních svátků.

První zmínka o profesionální výrobě „Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“ v širokém měřítku pochází z roku 1913 a je spojena s cukrářstvím provozovaným v té době v provincii Terni, které se zasloužilo o jeho rozšíření a proslavilo jej pod názvem „moučník z Terni“.

Od počátku minulého století až do dnešních dnů vyšla celá řada knih s tradičními recepty, gastronomických a turistických průvodců a publikací nejrůznější povahy, v nichž je „Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“ zmiňován jako typická vánoční pochoutka z oblasti Terni.

Vydavatelství Touring Club Italiano uvádí v prvním vydání „Guida Gastronomica d'Italia“ z roku 1931, že „z oblasti Terni stojí za zmínku vánoční Panpepato“ (Touring Club Italiano 1931), a rovněž „Guida gastronomica d'Italia (Felice Cunsolo, Guida gastronomica d'Italia, Istituto Geografico De Agostini – Novara – 1975) v části věnované regionu Umbrie zmiňuje „Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“ jako vánoční pečivo typické pro oblast Terni.

„Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“ je zmiňován také v turistickém průvodci „Guida di Terni e del ternano“ jako moučník „vévodící vánočnímu stolu“ (Loretta Santini, Guida di Terni e del ternano, s. 23, ed. Qguide, 2003).

Průvodce „Sapori e Profumi“ („Chutě a vůně“) provincie Terni v kapitole „Tradice a zvyky u vánočního stolu“ připomíná také Pampepato (Umbria Gusto, Sapori e profumi, 2008 – Provincia di Terni).

„L'Accademia Italiana della Cucina“ věnovala produktu „Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“ několik článků ve slavnostních publikacích nebo odborných časopisech; mezi nejvýznamnější patří tyto: „I frutti del sole“ („Plody slunce“), kde je zmiňován „Panpepato jako král mezi vánočními tradicemi oblasti Terni“ (I Frutti Del Sole – 2007 – ed. Accademia italiana della cucina), a dále v článku „Panpepato ternano“ je „Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“ definován v podtitulku jako „nejvýznamnější tradiční vánoční cukroví tohoto města v Umbrii“ („Civiltà della Tavola“, n. 299 dicembre 2017- ed. Accademia italiana della cucina).

Další zmínky dokazující úzkou souvislost velkého renomé „Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“ s provincií Terni přináší článek „Terni da leccarsi i baffi“ („Po této pochoutce z Terni se budete oblizovat“), uveřejněný v deníku Corriere dell'Umbria v sobotu 9. dubna 2016, kde se v souvislosti s kulinářskými tradicemi uvádí, že „Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“ „nejlépe vystihuje soubor protikladů, jimiž se vyznačují tradice kraje Umbrie. Jde o dokonalou vyváženost sladkého a hořkého, jíž se tato pochoutka odlišuje a díky níž se okamžitě stala součástí zemědělských tradic v Umbrii“.

Je citován také výňatek z článku uveřejněného v deníku „Il Messaggero“, v místním vydání pro Terni ze dne 31. 12. 2009, „Jak velí tradice, od roku 1851 Pampepato nikdy nechyběl na vánočním stole obyvatel oblasti Terni.“

Bez zajímavosti není ani další článek uveřejněný ve stejném deníku pod titulkem „Soutěž o nejlepší Pampepato roku“, v němž je Pampepato z Terni chválen jako „jedinečný, vyskytující se pouze v Terni a představující symbol tradice, o čemž svědčí samotné ingredience.“ (Il Messaggero, 15. 12. 2008)

„Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“ je v časopise věnovaném vaření „Cucina Moderna“ (Moderní kuchyně) charakterizován jako „moučník typický pro vánoční svátky“ (Cucina Moderna, leden 2018, s. 98, Ed. Gruppo Mondadori).

Ve druhém vydání publikace „La vera Umbria“ je uveřejněn recept na „Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“, charakterizovaný jako moučník typický pro oblast Terni (Caruso P., la vera Umbria. La tradizione umbra nei piaceri della tavola, ed. Grilligraf Collazzone (Pg), 2000).

V publikaci „Terni: la città fra due fiumi“ („Terni: město mezi dvěma řekami“), která je součástí sborníku „Il turismo culturale: la rivista che ti guida“, („Kulturní turistika: časopis, který ti bude průvodcem“) se rovněž uvádí, že „během vánočních svátků není v Terni rodina, restaurace, gastronomický podnik, cukrářství nebo pekařství, kde by se nepřipravoval pampepato [...]“ (AA.VV. Terni la città tra due fiumi. Provincia di Terni – Ed. Vanni – 2006).

„Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“ je rovněž součástí her a lidových shromáždění pořádaných na území Terni.

V této souvislosti stojí za zmínku skutečnost, že delegace italské kulinářské akademie („Accademia Italiana della Cucina“) z oblasti Terni po několik let své členy vyzývala, aby poskytli k ochutnávce „pampepato“ upečený u nich doma a podělili se o svůj recept, a nakonec odměnila nejlepší moučník, který v největší míře odpovídal historickým tradicím. Ve stopách tradic Akademie jde rovněž podnik z Terni MET, který od roku 2009 pořádá soutěž „Pampepato roku“; této soutěže se může zúčastnit každý, kdo pošle svůj produkt na posouzení odborné porotě složené kuchařských, pekařských a cukrářských mistrů, expertů na výrobu čokolády, someliérů, zástupců oborů a profesních komor. Autor vítězného „Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“, který vzejde z mnoha přihlášených, získává putovní cenu v podobě dřevěné cukrářské lžíce, kterou přebírá od vítěze předchozího ročníku. („Il cucchiaio di legno per il miglior pampepato“ („Dřevěná lžíce pro autora nejlepšího pampepato“, Il Messaggero ze dne 5. 1. 2013“).

Dne 10. února 2002 se několika cukrářům z oblasti Terni podařilo během lidových slavností věnovaných „Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“ upéct „pampepato“ vážící 112 kg, což předtím ještě nikdo nedokázal.

A konečně dalším významným a přesvědčivým důkazem dlouholeté popularity produktu „Pampepato di Terni/Panpepato di Terni“ je neustále rostoucí počet těchto produktů v regálech obchodů s typickými produkty, kde se těší stále větší oblibě jako gurmánský suvenýr.

Odkaz na zveřejnění specifikace

(článek 6, odstavec 1, druhý pododstavec tohoto nařízení)

Úplné znění specifikace produkce je k dispozici na internetové adrese: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

nebo

lze přímo vstoupit na domovskou stránku ministerstva zemědělství, potravinářství a lesnictví (www.politicheagricole.it), kliknutím na „Qualità“ (Jakost) (v pravé horní části obrazovky), poté na „Prodotti DOP IGP STG“ (Produkty s označením CHOP, CHZO, ZTS – vlevo na obrazovce) a nakonec na „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE“ (Specifikace produkce, jež jsou předmětem zkoumání EU).

Informační oznámení – veřejná konzultace**Zeměpisná označení z Japonska**

(2020/C 217/13)

Dne 1. února 2019 vstoupila v platnost dohoda o hospodářském partnerství mezi EU a Japonskem (dále jen „dohoda“) obsahující kapitolu o zeměpisných označeních, která chrání mnoho unijních a japonských zeměpisných označení. Japonské orgány předložily v souladu s bodem 14.30 dohody seznam dalších zeměpisných označení, která má dohoda chránit. Evropská komise v současné době zvažuje, zda by tato zeměpisná označení měla dohoda chránit.

Komise vyzývá všechny členské státy nebo třetí země či všechny fyzické nebo právnické osoby s oprávněným zájmem, které mají bydliště nebo jsou usazeny v členském státě či třetí zemi, aby předložily případné námítky proti této ochraně, a to podáním řádně odůvodněného prohlášení.

Komise musí námítky obdržet do dvou měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení. Prohlášení o námitce je třeba zaslat na tuto e-mailovou adresu: AGRI-A4@ec.europa.eu

Prohlášení o námitce budou přezkoumána pouze tehdy, pokud budou obdržena ve výše stanovené lhůtě a pokud budou nasvědčovat tomu, že navrhovaný název, na nějž by se vztahovala ochrana:

- a) by se dostával do střetu s názvem odrůdy rostlin nebo plemene zvířat, a v důsledku toho by mohl uvést spotřebitele v omyl ohledně skutečného původu produktu;
- b) by byl zcela nebo částečně totožný s názvem v Unii již chráněným podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty⁽²⁾, a podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/787 ze dne 17. dubna 2019 o definici, popisu, obchodní úpravě a označování lihovin, používání názvů lihovin v obchodní úpravě a při označování jiných potravin, ochraně zeměpisných označení lihovin, používání lihu a destilátů zemědělského původu při výrobě alkoholických nápojů a o zrušení nařízení (ES) č. 110/2008⁽³⁾ nebo s některým ze zeměpisných označení ze zemí mimo EU, která jsou v EU chráněna podle dvoustranných dohod a jsou veřejně dostupná na adrese:

https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/food-farming-fisheries/food_safety_and_quality/documents/list-gis-non-eu-countries-protected-in-eu_cs.pdf
- c) by vzhledem k pověsti ochranné známky, její proslulosti a době jejího používání mohl uvést spotřebitele v omyl, pokud jde o skutečnou totožnost produktu;
- d) by ohrozil existenci zcela nebo částečně totožného názvu nebo ochranné známky nebo existenci produktů, které byly v souladu s právem na trhu po dobu nejméně pěti let před datem zveřejnění tohoto oznámení;
- e) nebo pokud lze z uvedených informací vyvodit závěr, že název, o jehož ochraně se uvažuje, je druhový.

Výše uvedená kritéria se posuzují ve vztahu k území Unie, což se v případě práv duševního vlastnictví týká pouze jednoho nebo více území, kde jsou daná práva chráněna. Možná ochrana těchto názvů v Evropské unii podléhá úspěšnému ukončení jednání vedených podle bodu 14.30 dohody a následnému právnímu aktu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽³⁾ Úř. věst. L 130, 17.5.2019, s. 1.

Seznam zeměpisných označení (*)

Č.	Chráněný název v Japonsku	Transkripce do latinské abecedy (pouze pro informační účely)	Stručný popis (v případě potřeby a pouze pro informační účely)	Kategorie produktů
1	水戸の柔甘ねぎ	Mito no Yawaraka Negi	Zelená cibule	Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované
2	松館しほり大根	Matsudate Shibori Daikon	Bílá japonská ředkev (daikon)	Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované
3	対州そば	Taisyu Soba	Pohanka a pohanková mouka	Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované
4	山形セルリ/Yamagata Celery	Yamagata Celery	Celer	Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované
5	南郷トマト	Nango Tomato	Rajče	Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované
6	ヤマダイかんし 夆よ/かんしよ	Yamadai Kansho	Sladké brambory (batáty)	Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované
7	岩出山凍り豆腐/ 岩出山名産凍り豆腐	Iwadeyama Koridofu/ Iwadeyama Meisan Koridofu	Lyofilizované tofu	Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované
8	くまもとあか牛	Kumamoto Akaushi	Hovězí maso	Čerstvé maso (a droby)
9	二子さといも/-	Futago Satoimo/ Futago Imonoko	Kolokázie	Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované
10	越前がに/越前かに	Echizen Gani/Echizen Kani	Krab sněžný/vařený krab sněžný	Čerstvé ryby, měkkýši a korýši a výrobky z nich získané
11	大山ブロッコリー/ Daisen Broccoli	Daisen Broccoli	Brokolice	Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované
12	奥久慈しゃも/Okukuji Shamo Chicken	Okukuji Shamo	Kuře	Čerstvé maso (a droby)
13	こおげ花御所柿/ Koge Hanagoshogaki	Koge Hanagoshogaki	Tomel japonský (persimon)	Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované
14	菊池水田ごぼう/ Kikuchi Suiden Gobo	Kikuchi Suiden Gobo	Lopuch	Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované
15	つるたスチューベン/ Tsuruta Steuben	Tsuruta Steuben	Hrozny	Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované
16	小笹うるい/Ozasa Urui	Ozasa Urui	Šrucha zelná	Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované
17	東京しゃも/Tokyo Shamo	Tokyo Shamo	Kuře	Čerstvé maso (a droby)
18	佐用もち大豆/ Sayo Mochidaizu	Sayo Mochidaizu	Sójové boby	Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované
19	いぶりがっこ/Iburigakko	Iburigakko	Nakládaná zelenina	Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované
20	大栄西瓜/Daiei Suika	Daiei Suika	Meloun vodní	Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované

(*) Seznam zeměpisných označení zapsaných v Japonsku, který poskytly japonské orgány v rámci probíhajících jednání podle bodu 14.30 dohody.

21	津南の雪下(にんじん) Tsunan no Yukishita Ninjin	<i>Tsunan no Yukishita Ninjin</i>	Mrkev	Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované
22	善通寺産四角スイカ/ Zentsujisan Shikakusuika	<i>Zentsujisan Shikakusuika</i>	Meloun vodní	Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované
23	比婆牛/Hiba Gyu	<i>Hiba Gyu</i>	Hovězí maso	Čerstvé maso (a droby)
24	伊吹そば/Ibuki Soba/ 伊吹在来そば /Ibuki Zairaisoba	<i>Ibuki Soba/Ibuki Zairaisoba</i>	Pohanka	Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované
25	東出雲の [®] ほし柿 /Higashiizumo no Maruhata Hoshigaki/ Higashiizumo no Maruhata Hoshikaki	<i>Higashiizumo no Maruhata Hoshigaki</i>	Sušený tomel japonský (persimon)	Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované
26	北海道	<i>Hokkaido</i>	Víno	Víno
27	灘五郷	<i>Nadagogo</i>	Saké	Jiné alkoholické nápoje
28	はりま	<i>Harima</i>	Saké	Jiné alkoholické nápoje

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS